



# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

JULY 29, 2018

SEVENTEENTH SUNDAY  
IN ORDINARY TIME



**Web Sites:**  
[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

**PARISH CLERGY**

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
*Pastor Emeritus*

Rev. Chris Bazyouros,  
*Weekend Presider*

**PARISH MANAGER**

Mario López

**CHURCH OFFICE**

2500 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

**OFFICE HOURS**

Monday - Friday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-7:30pm  
Saturday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-4:30pm  
Sunday  
9:00am-2:00pm

**ST. BERNARD SCHOOL**

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

**PRINCIPAL:**

Mr. Philip McCreary

**OFFICE OF  
RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

**DIRECTOR:**

Amelia Cepeida

**SAFEGUARD THE  
CHILDREN COMMITTEE:**

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242

**MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS**

**Weekdays:** 8:00am  
**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm  
**Sunday in English:**  
 8:00 am and 9:30 am  
**Domingo en Español:**  
 11:00 am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL  
HELP NOVENA AND MASS**

**Wednesday, 7:00pm (English)**

**HORA SANTA**

Adoración al Santísimo  
**Jueves, 6:00pm (Español)**

**ROSARY/ROSARIO**

**Wednesday, 6:30pm (English)**  
**Martes, 6:00pm (Español)**

**GRUPO DE ORACIÓN**

**Viernes, 7:00pm (Español)**

**ESCUELA DE LA FE**

**Martes, 7:00pm (Español)**

**DIVINE MERCY MASS  
MISA DIVINA MISERICORDIA**

Every first Tuesday of the month at  
7:00pm & every second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

**Thursdays/Jueves:** 6:30pm — 7:00pm  
**Saturdays/Sábados:** 3:30pm — 4:30pm

**BAPTISMS/BAUTISMOS**

**Saturdays & Sundays**

Call church office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llamar a la oficina para información.

**WEDDINGS/BODAS  
QUINCEAÑERAS**

Please call the church office six months  
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

The eyes of all look hopefully to you, and you give them their food in due season. — Psalm 145:15



**17<sup>th</sup> Sunday Ordinary Time** ~ Except for the Resurrection, the story of the multiplication of the fish and loaves is the only miracle told in all four gospels. There is near perfect agreement in its details: they went away to a deserted place; great crowds came; they were hungry (for food? for teaching? for healing?); five loaves and two fishes; 12 baskets were gathered; five thousand men; all ate and were satisfied (filled). What is also clear in the story is that people were coming because they believed Jesus had something to give them. They weren't looking for a meal. They were looking for words and actions that could teach, heal, comfort, give meaning to and make life better. Many biblical scholars shriek when someone interprets this story not as a literal miracle, but a miracle of sharing. Jesus speaks, blesses, loves and teaches so profoundly that people pull food from beneath their cloaks and the great miracle is one of profound 'sharing' by all. The scholars say: "not so!" There is NO hint of people sharing in this gospel. What is boldly stated and is consistent in ALL of the gospels is that Jesus blesses the FIVE loaves and TWO fish; and this food is multiplied to feed thousands with plenty left over – a miracle pure and simple. It also echoes the Moses story with the miraculous bread (manna) sent from heaven – sufficient to satisfy the people's hunger with more than they needed. It also clearly prefigures not a multiplication story but a story of bread and wine that also satisfies the deepest hungers and thirsts – a story of bread and wine that become the body and blood of Jesus Christ. By definition, miracles are experienced and unable to be explained. They are considered to come directly from God. This story by definition is a miracle. But the story is also a consistent statement about God throughout the pages of the Bible. God loves lavishly. God responds to our hungers and thirsts by giving what we need. God's grace is super-abundant, more than we can ever absorb or understand. God's grace is given freely and not earned. God's grace is there before we even know it. Like the sun and the rain, it falls on all of us. Opening to this grace is our challenge and call.

Father Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:**

"If you want peace, work for justice". — Pope Paul VI

**TODAY: T.I.M. CAMPAIGN FOLLOW UP** — If you haven't **pledged or donated**, we encourage you to do so. By doing so, we assist the poorest parishes and schools in our archdiocese and to help support the growth of faith among our brothers and sisters in Christ.

**HOY: SEGUIMIENTO CAMPAÑA UNIDOS EN MISIÓN 2018.** Si usted no ha hecho su compromiso, lo exhortamos a que lo haga hoy. Al hacerlo, ayudamos a las parroquias y escuelas más necesitadas de nuestra Arquidiócesis.

**PARISH FINANCES — PROGRESS REPORT + TOGETHER IN MISSION**

Just for a little perspective I would like to give you a comparison between Together in Mission 2017 and 2018. Remember, for this annual campaign, every parish does the same goal. They are to raise 10% of their previous year's ordinary income.

Our Goal for 2017: **\$35,500.** Our Goal for 2018: **\$34,650.**

6/30/2017: # of Pledges: 263; **PLEDGED:** \$32,407; **PAID:** \$23,402.

6/30/2018: # of Pledges: 205; **PLEDGED:** \$33,242; **PAID:** \$24,787.

**2018:** 58 fewer pledges. \$835.00 more was pledged. \$1,385. More has been paid.

More money has been given by fewer people this year.

**NOTE:** It is estimate that there are **2,000** families in St. Bernard Parish. 205 families have made pledges. (Slightly more than 1/10<sup>th</sup> of the parish). If only ½ more (103 families) also pledged we could easily bring in \$9,863.00. All monies received over the goal is returned to the parish for our needs.

**I LOVE ST. BERNIE - AUGUST 17-18**

(1st - \$10: 2nd - \$20: 3rd - \$50: 4th - \$100)

**3rd Quarter "I Love St. Bernie"** ~ This is the **\$50 Donation.** This is the one that falls just days before our actual Feast Day on August 20th. This one goes to help us in our every day, all the time, continuing expenses that keep us functioning on a daily basis. Thanks to all who participate to make the "LOVE ST. BERNIE" collection a success!!!

**COLLECTION FOR WEEK OF JULY 22, 2018  
COLECTA DE LA SEMANA DEL 22 DE JULIO**

**Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres: \$2,293**  
**Loose Collection / Colecta en Efectivo: \$2,854**  
**Total \$5,147**

**ENGLISH PARISH RETREAT/RETIRO EN INGLÉS**

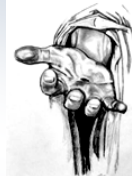
**AUGUST 25/25 de AGOSTO, 2018**

**9:00am - 4:30pm — FREE/GRATIS**

**Where/Lugar: PASTORAL CENTER/CENTRO PASTORAL**

**Lunch Included/Incluye Almuerzo**

**REGISTRATION FORMS/REGISTRACIÓN: RECTORY/RECTORÍA**



**NEWS FROM ST. BERNARD SCHOOL**



Please consider our parish school for your child. We are here to educate and form our children in the Catholic Faith. Our school is an excellent school with wonderful education. The spiritual formation in faith makes our school particularly valuable to help our children develop as fine citizens and Christian Catholic models of faith. For information, please visit our website at **www.stbernard-school.com** or call the school office at 323-256-4989.

**WEDDING BANNS/AMONESTACIONES**

**Christian Maugeri ~ Viridiana Ayala**

**HAWAIIAN LUAU NIGHT — NOCHE HAWAIANA LUAU**

**DINNER/DANCE ~ BAILE/CENA**

St. Bernard Volleyball Court / Cancha de Volleyball de la Escuela

**Saturday August 18: 6:00pm — 11PM**

*Sábado, 18 de Agosto: 6:00pm — 11PM*

**\$20 per person / Por persona**

**Children under/Niños menores de 12/\$7**

Social Hour / Hora Social: 6:00 — 7:00PM

Dinner/Cena: 7:00 — 9:00PM

Raffles, Music, Dancing, Food, & Entertainment

*Rifas, Música, Baile, Comida, y Entretenimiento!*

For Tickets/Boletos: please call: (323)255-6142



**TODAY/HOY: Tickets Outside/Boletos Afuera**

**HAWAIIAN ATTIRE/ATUENDO HAWAIANO!!**



**17º Domingo Tiempo Ordinario** ~ Excepto por la Resurrección, la historia de la multiplicación de los peces y los panes es el único milagro contado en los cuatro evangelios. Hay casi un acuerdo perfecto en sus detalles: se fueron a un lugar desierto; grandes multitudes vinieron; tenían hambre (¿de comer?, ¿de enseñar?, ¿de sanarse?); cinco panes y dos peces; 12 cestas fueron recolectadas; cinco mil hombres; todos comieron y quedaron satisfechos (llenos). Lo que también está claro en la historia es que la gente venía porque creían que Jesús tenía algo que darles. No estaban buscando saciar su hambre. Buscaban palabras y acciones que pudieran enseñar, sanar, consolar, dar sentido y mejorar la vida. Muchos eruditos bíblicos ponen el grito en el cielo cuando alguien interpreta esta historia no como un milagro literal, sino como un milagro de compartir. Jesús habla, bendice, ama y enseña tan profundamente que las personas sacan comida de debajo de sus capas y el gran milagro es el de un profundo 'compartir' de todos. Los eruditos dicen: "¡no es así!" En este evangelio NO hay indicios que la gente haya compartido. Lo que se destaca y es consistente en TODOS los evangelios es que Jesús bendice los CINCO panes y DOS pescados; y esta comida se multiplica para alimentar a miles con bastantes sobrantes — un milagro puro y simple. También hace eco de la historia de Moisés con el pan milagroso (maná) enviado del cielo, suficiente para satisfacer el hambre del pueblo con más de lo que necesitaban. Claramente se refieren no una historia de una multiplicación, sino una historia de pan y vino que también satisface las ansias y los anhelos más profundos — una historia de pan y vino que se convierten en el Cuerpo y la Sangre de Jesús. Por definición, los milagros se experimentan y no tienen explicación. Se considera que provienen directamente de Dios. Esta historia, por definición, es un milagro. Pero la historia también es una declaración consistente acerca de Dios a través de las páginas de la Biblia. Dios ama generosamente. Dios responde a nuestra hambre y sed dándonos lo que necesitamos. La gracia de Dios es súper abundante, mucho más de lo que podemos absorber o comprender. La gracia de Dios se da libremente, no se gana. La gracia de Dios está allí incluso antes de que nos demos cuenta. Como el sol y la lluvia, cae sobre todos nosotros. El abrirnos a esta gracia es nuestro desafío y nuestro llamado.

Perry Leiker, Párroco

**READINGS FOR NEXT SUNDAY**

**First Reading** — I will rain down bread from heaven for you (Exodus 16:2-4, 12-15). **Psalm** — *The Lord gave them bread from heaven* (Psalm 78). **Second Reading** — Put on the new self that has been created in God's way Ephesians 4:17, 20-24). **†Gospel** — Whoever comes to me will never hunger, and whoever believes in me will never thirst (John 6:24-35). — **Liturgical Color: Green**

Mass Intentions 	07/30: 8:00am — †Norma Alicia Guzman
	07/31: 8:00am — Alfred Moscato, Jr. — <b>Happy Birthday!</b>
	08/01: 8:00am — Edith Gomez — <b>Happy Birthday!</b>
	7:00pm — †Esmeraldo Bañaga
	08/02: 8:00am — †Angela Guerra
	08/03: 8:00am — †Luz Quinto
	7:30pm — Feligreses de San Bernardo
	08/04: 8:00am — †Vincent & †Casimiro Sanchez
	5:00pm — Luz Coronel — <b>Happy Birthday!</b>
	08/05: 8:00am — †Glen B. Hicks
Intenciones de la Misa 	9:30am — †Genaro Rojo
	11:00am — Milie Aurora Lopez — <b>Happy 9th Birthday!</b>
	12:30pm — †Adela y †Jimmy Crittenden

**VIERNES PRIMERO — FIRST FRIDAY**



3 de Agosto ~ August 3

**MASES/MISAS:**

8:00am English — 7:30pm Español

**Adoración al Santísimo después de ambas Misas**  
Exposition of Blessed Sacrament after both Masses

**NOTICIAS DE LA ESCUELA SAN BERNARDO**

Por favor considere nuestra escuela parroquial para sus hijos e hijas. Estamos aquí para educar y formar a nuestros hijos en la fe Católica. Nuestra escuela es una excelente escuela con una educación maravillosa. La formación espiritual en la fe hace que nuestra escuela sea particularmente valiosa para ayudar a nuestros hijos a desarrollarse como buenos ciudadanos y modelos Católicos de fe. Para obtener más información, visite nuestro sitio web en [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com) o llame a la oficina de la escuela al 323-256-4989.



**FINANZAS — REPORTE DE PROGRESO CAMPAÑA 'UNIDOS EN MISIÓN'**

Solo por perspectiva me gustaría ofrecer una comparación entre 'Unidos en Misión' 2017 y 2018. Recuerda, para esta campaña anual, toda parroquia tiene el mismo objetivo. Deben recaudar el 10% de los ingresos ordinarios del año anterior.

Nuestra Meta para el 2017: \$35,500. Para el 2018: 34,650

6/30/2017: Promesas: 263; **CANTIDAD:** \$32,407; **PAGOS:** \$23,402

6/30/2018: Promesas: 205; **CANTIDAD:** \$33,242; **PAGOS:** \$24,787

En 2018: **Hubo 58 promesas menos, y se prometió \$835 más.**

**Se han pagado \$1,385 más.**

**Ha habido más entradas con una cantidad menor de participantes.**

**NOTA:** Se estima que hay 2,000 familias en San Bernardo. 205 familias han hecho promesas. (Un poco más de 1/10 parte de la parroquia). Si solo ½ más (103 familias) también se comprometieran, fácilmente podríamos reunir \$9,863. Todo el dinero recibido por encima de la meta se devuelve a la parroquia para sus necesidades.



La Oficina de Educación Religiosa está aceptando registraciones para

**Primera Comunión y Confirmación**

Lunes a Viernes, 9:00am — 6:00pm

Información llamando al: (323)256-6242.

**'YO AMO A SAN BERNIE' — 17-18 DE AGOSTO**

**3er trimestre "I Love St. Bernie"** ~ Esta es la donación de \$50. Esta es el que cae justo días antes de nuestro verdadero Día de Fiesta el 20 de Agosto. Ésta es la que nos ayuda con nuestros gastos continuos todo el tiempo, la que nos mantiene funcionando día con día. Gracias a todos los que participan por hacer de esta colecta un éxito!!!



## LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**Primera lectura** — Voy a hacer que llueva pan del cielo (Exodo 16:2-4, 12-15). **Salmo** — El Señor les dio pan del cielo (Salmo 78 [77]). **Segunda lectura** — Revístanse del nuevo yo, creado a imagen de Dios (Efesios 4:17, 20-24 †**Evangelio** — El que viene a mí no tendrá hambre, y el que cree en mí nunca tendrá sed (Juan 6:24-35). — *Color Litúrgico: Verde*



### **GUADALUPE RADIO PRESENTA:**

CONGRESO INTERNACIONAL  
**EL SEÑOR DE LA MISERICORDIA**  
DOMINGO, 19 DE AGOSTO  
LOS ANGELES CONVENTION CENTER  
WEST HALL 'A' — 1201 So. Figueroa St. L.A.

### **GRANDES CONFERENCISTAS!!!**

Información y Compra de Boletos:  
(877)525-2210, o [www.guadaluperadio.com](http://www.guadaluperadio.com)  
Donativo: \$25 JULIO; \$30 AGOSTO, \$35 TAQUILLA

## SUMMER NIGHT LIGHTS 2018 / GLASSELL PARK

**Programas y Servicios Gratis para toda la Familia**

**32 Localidades Através de Los Angeles**

27 de Junio al 4 de Agosto: Miércoles a Sábados

10 al 24 de Agosto: Viernes y Sábados

7:00P.M. — 11:00P.M.

**Volantes disponibles en la Rectoría**



**Free Programs and Services for the Whole Family**

**32 Locations Across the City of Los Angeles**

June 27 to August 4th — Wednesdays through Saturdays

August 10 through August 24; Fridays and Saturdays

Each location is open 7:00P.M. — 11:00P.M.

**Flyers are available at the rectory and church vestibule**

***Sabía Usted?*** — Planifique con anticipación para viajes de verano seguros y divertidos.

Los parques espectaculares son los mejores lugares para pasar momentos memorables con la familia, por lo que es muy importante hacer planes para divertirse y a la vez estar seguros.

Antes de salir de casa, recuérdelo a los niños que deben estar acompañados por alguien más de la familia en todo momento.

Planea un punto de encuentro o reunión en caso de que alguien se separe del grupo, y enséneles cuáles son los lugares dónde deben acudir para pedir ayuda. Vigila dónde se encuentren los niños en todo momento y si algún adulto se acerca a ellos. Para más información, [haga clic aquí](#).

Planea un punto de encuentro o reunión en caso de que alguien se separe del grupo, y enséneles cuáles son los lugares dónde deben acudir para pedir ayuda. Vigila dónde se encuentren los niños en todo momento y si algún adulto se acerca a ellos. Para más información, [haga clic aquí](#).

Planea un punto de encuentro o reunión en caso de que alguien se separe del grupo, y enséneles cuáles son los lugares dónde deben acudir para pedir ayuda. Vigila dónde se encuentren los niños en todo momento y si algún adulto se acerca a ellos. Para más información, [haga clic aquí](#).

***Did You Know?*** — Plan ahead for safe, fun summer trips.

Amusement parks are great places to make memories as a family, but it's important to plan ahead to maximize fun and keep everyone safe. Go over the family rules in advance, and refresh information on the way there. Make sure that everyone follows the buddy system, with at least two people together at all times. Pick a predetermined meet-up site in the event of separations, and show children where they can go for help (information desk, park security). Keep an eye out for any adults that may approach children, and stay on top of children's locations at all times. For more tips and information, [click here](#).

Amusement parks are great places to make memories as a family, but it's important to plan ahead to maximize fun and keep everyone safe. Go over the family rules in advance, and refresh information on the way there. Make sure that everyone follows the buddy system, with at least two people together at all times. Pick a predetermined meet-up site in the event of separations, and show children where they can go for help (information desk, park security). Keep an eye out for any adults that may approach children, and stay on top of children's locations at all times. For more tips and information, [click here](#).

Amusement parks are great places to make memories as a family, but it's important to plan ahead to maximize fun and keep everyone safe. Go over the family rules in advance, and refresh information on the way there. Make sure that everyone follows the buddy system, with at least two people together at all times. Pick a predetermined meet-up site in the event of separations, and show children where they can go for help (information desk, park security). Keep an eye out for any adults that may approach children, and stay on top of children's locations at all times. For more tips and information, [click here](#).

Amusement parks are great places to make memories as a family, but it's important to plan ahead to maximize fun and keep everyone safe. Go over the family rules in advance, and refresh information on the way there. Make sure that everyone follows the buddy system, with at least two people together at all times. Pick a predetermined meet-up site in the event of separations, and show children where they can go for help (information desk, park security). Keep an eye out for any adults that may approach children, and stay on top of children's locations at all times. For more tips and information, [click here](#).

Amusement parks are great places to make memories as a family, but it's important to plan ahead to maximize fun and keep everyone safe. Go over the family rules in advance, and refresh information on the way there. Make sure that everyone follows the buddy system, with at least two people together at all times. Pick a predetermined meet-up site in the event of separations, and show children where they can go for help (information desk, park security). Keep an eye out for any adults that may approach children, and stay on top of children's locations at all times. For more tips and information, [click here](#).



## CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 07-29-18: English Baptism with Mass/Bautizo en Inglés con Misa: 9:30AM
- 08-02-18: Fellowship Breakfast/Desayuno: after/después de la Misa de 8AM
- 08-03-18: First Friday Masses & Adoration: 8AM & 7:30PM
- 08-05-18: Spanish Baptisms with Mass/Bautizos en Español con Misa: 12:30PM
- 08-07-18: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 7PM
- 08-09-18: English Baptismal Class/Clase Bautismal en Inglés: 7PM
- 08-11-18: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 10AM
- 08-12-18: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM
- 08-16-18: Spanish Baptismal Class/Clase Bautismal en Español: 7PM
- 08-18-18: Spanish Baptisms/Bautizos en Español: 10AM
- 08-18-18: St. Bernard LUAU: 6—11PM
- 08-20-18: St. Bernard Feast Day/Fiesta de San Bernardo



### **POTLUCK BREAKFAST /DESAYUNO de 'TRAJE'**

Join us this Thursday, August 2, after the 8AM Mass at the Pastoral Center. This is a potluck fellowship breakfast. The objective of which is to get to know one another, enjoy some pleasantries, and the food that we will share.

*Únase a nosotros este jueves, 2 de Agosto después de la Misa de las 8:00AM en el Centro Pastoral para convivir y disfrutar de nuestro Desayuno (de 'traje') Confraterno Parroquial.*



### **CHRISTIAN LIFE PROGRAM** **PROGRAMA DE VIDA CRISTIANA**

Couples for Christ West B3 Chapter invites all Married couples, Widows, Widowers, Single Parents, Single Men and Women and especially YOU to a CHRISTIAN LIFE PROGRAM. **Starting Friday, August 3 at 7:30pm** at the Pastoral Center in St. Joseph Room. Further information call Vincent & Janice Ocampo (323)440-4753 or Louie & Dudette Atienza (323)681-9570.

**COUPLES FOR CHRIST** invita a todos los matrimonios, viudas, viudos, padres solteros, solteros y mujeres, y especialmente a ***usted*** a un **PROGRAMA DE VIDA CRISTIANA**. A partir del viernes 3 de Agosto a las 7:30p.m. en el Centro Pastoral en la Sala St. Joseph. Para información llame a Vincent & Janice Ocampo al: (323)440-4753.



***We welcome any new parishioners to St. Bernard Church. You are invited to register at the Parish Office.***

**Damos la bienvenida a nuevos feligreses de San Bernardo. Les invitamos a registrarse en la Oficina Parroquial.**

### **LOOKING FOR A RECEPTION HALL? /BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?**

#### **SALÓN PARROQUIAL/ST. BERNARD HALL**

- Weddings/Bodas — Quinceañeras
- Club Meetings/Reuniones Sociales — Showers
- Graduations/Graduaciones — Baptisms/Bautismo
- Any Social Event/Cualquier Evento Social

**Call us now to inquire about pricing:  
Lláme para información al: (310)770-9800**